**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO**

**COLEGIO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

**PLANTEL SUR**

**Curso-Taller de Experiencias Docentes en el Marco de Seguimiento de los Programas de Inglés I-IV del CCH**

**PERIODO 2018-2019**

**“Estructuración de un Libro de Texto para la Asignatura de Inglés IV”**

**Ponente:**

José de Jesús Martínez Sánchez

**Plantel de adscripción:**

CCH Azcapotzalco

**Correo electrónico:**

marsan62@gmail.com

**5 de diciembre de 2018**

**“Estructuración de un Libro de Texto para la Asignatura de Inglés IV”**

**Sinopsis**

El artículo describe los antecedentes para la estructuración de un Libro de Texto para la Asignatura de Inglés IV del Colegio de Ciencias y Humanidades, se señalan los objetivos y fundamentos institucionales que fueron considerados para su elaboración. Asimismo, se incluye la definición del Libro de Texto (de acuerdo con el Protocolo de Equivalencias), las actividades realizadas, la estructura final del producto y la etapa de pilotaje y ajustes.

**Palabras clave**

Libro de Texto, Programa de Estudio de Inglés IV, metodología de enseñanza del idioma inglés, Enfoque Comunicativo, auto-evaluación.

**Biodata**

José De Jesús Martínez Sánchez es Licenciado en Inglés y Profesor Ordinario de Carrera Titular “B” Tiempo Completo. Ha laborado en el Plantel Azcapotzalco desde 1990. Es autor de diversos materiales para la enseñanza del inglés. Formó parte de la comisión que elaboró los Primeros y Segundos Acercamientos a los Programas de Inglés I a IV. Ha diseñado e impartido cursos para profesores. Ha sido jurado calificador de Concurso de Oposición y Comisiones Auxiliares del PRIDE.

**I. ANTECEDENTES**

El proyecto “Libro de texto para la asignatura de Inglés IV” se insertó en el Campo de Actividad 3: “Instrumentación, seguimiento y evaluación de los Programas de Estudio de primero a cuarto semestres y análisis e integración de los avances del proceso de actualización de los Programas de Estudio de quinto y sexto semestres”. Para ser más específico, en la sección 3: “Fortalecimiento de la enseñanza de los idiomas extranjeros”.

El proyecto mencionado tuvo como principales objetivos revisar, de manera colegiada, el Modelo Educativo del Colegio, la metodología de enseñanza del idioma inglés, la metodología para evaluar las lenguas extranjeras, el *Programa Actualizado de Inglés IV*, el enfoque comunicativo y materiales comerciales utilizados en el aula. Todo lo anterior, sirvió para apoyar el entendimiento y la aplicación del programa correspondiente, y de esta manera, poder seleccionar, elaborar e integrar, de manera adecuada, materiales acordes al programa de Inglés IV, lo cual incidió en el logro del propósito general, los propósitos de las cuatro unidades y los 16 aprendizajes de la asignatura mencionada.

Por otra parte, los principales fundamentos para la implementación de este proyecto se encontraron en el *Cuadernillo de orientaciones 2016-2017*, el cual estableció en la sección A “Prioridades y lineamientos institucionales para orientar los planes y programas de trabajo de las instancias de dirección y los proyectos del personal Académico de Tiempo Completo de la Escuela Nacional Colegio de Ciencias y Humanidades para el ciclo escolar 2016-2017”, las siguientes prioridades:

* Impulsar la calidad de la práctica docente sustentada en el trabajo colaborativo, responsable, creativo, solidario y abierto a la reflexión crítica entre profesores de Carrera y de Asignatura.
* Establecer mecanismos para incrementar la calidad de los cursos ordinarios.
* Promover el diseño y la aplicación de estrategias, recursos didácticos e instrumentos de evaluación que contribuyan a elevar la calidad del aprendizaje y a reducir los índices de reprobación y el rezago escolar.
* Fortalecer el uso y dominio del idioma español en todas las áreas y actividades del Colegio.
* Reforzar la enseñanza de los idiomas extranjeros inglés y francés.
* Promover la participación de profesores de asignatura en los grupos de trabajo institucionales.

El Campo 3 fue primordial, ya que tuvo (entre otros propósitos) apoyar la puesta en práctica de los programas de estudio del tronco común (semestres 1-4), así como impulsar el diseño de materiales de apoyo a la docencia, los cuales fueran congruentes con el Modelo Educativo. Por otra parte, se hizo imprescindible tener más fundamentos didácticos que orientaran a los profesores en su labor docente y de este modo impactar en el aprendizaje de los alumnos. Finamente los alcances del presente proyecto se pudieron plasmar, de manera muy concreta, en los siguientes niveles:

* Las profesoras participantes y el coordinador del grupo de trabajo actualizaron sus conocimientos metodológicos sobre la enseñanza del inglés, lo cual se reflejó en la planeación e instrumentación de sus cursos ordinarios.
* Los integrantes del proyecto se abastecieron de una gran variedad de materiales para la elaboración del Libro de Texto para Inglés IV y para la impartición de sus cursos ordinarios.
* El producto final se socializará los profesores de Inglés del CCH. En un primer momento se compartieron los avances en el Seminario de Áreas, en un segundo momento se entregó la versión final del producto (en el Informe 2016-2017) y en un tercer momento se presentó (ante algunos profesores de Inglés) el Libro de Texto para Inglés IV, esto fue posible después de haber sido sometido a un Comité de Pares y haber recibido un arbitraje positivo.

**II. DEFINICIÓN DE LIBRO DE TEXTO**

“**Libro de texto** (RUBRO I-C). Es el trabajo original dirigido a los alumnos para facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje de un programa de una asignatura. Debe tener las siguientes características: a) estar acorde con el programa de la asignatura, en propósitos, contenidos y justificación del enfoque teórico, b) poseer información actualizada, acorde con las necesidades, intereses, edad y nivel académico de los usuarios, c) presentar actividades y ejercicios para trascender el nivel informativo, d) estar acorde con la metodología didáctica de la asignatura, e) enunciar los contenidos con gradación adecuada, coherencia e integración entre temas, f) mostrar solidez en la presentación y equilibrio entre la teoría y la práctica. Tendrá que ser revisado y avalado por un comité de pares y estar publicado o en versión electrónica para su uso.”

**III. ACTIVIDADES REALIZADAS**

Las actividades desarrolladas durante el ciclo escolar 2016-2017, así como el producto final (Libro de Texto), atendieron el propósito general del Campo 3, ya que en el Cuadernillo de actividades 2016-2017, se estableció (entre otras cosas) la necesidad de apoyar la puesta en práctica de los programas de estudio de las materias de los cuatro primeros semestres, el diseño de materiales de apoyo a la docencia que fueran congruentes con el Modelo Educativo, así como contar con más fundamentos didácticos que orienten la labor docente.

Para la elaboración del Libro de Texto para la Asignatura de Inglés IV se llevaron a cabo las siguientes actividades a lo largo del ciclo escolar 2016-2017:

* Revisión del *Modelo Educativo del Colegio.*
* Revisión del *Programa Actualizado de Inglés IV.*
* Revisión de la metodología de enseñanza del idioma inglés.
* Revisión del Enfoque Comunicativo.
* Revisión de materiales utilizados en el aula.
* Elaboración de un libro de texto para impartir Inglés IV.

Con las actividades señaladas los profesores involucrados en el proyecto tuvimos la oportunidad de profundizar en los aspectos disciplinarios: el Enfoque Comunicativo, el Marco Común Europeo, la enseñanza y la evaluación de las lenguas, los componentes de la lengua, los niveles a lograr y el enfoque didáctico de la materia. El último apartado incluyó lo referente a la función del alumno y del profesor; el proceso de enseñanza-aprendizaje; la clase-taller; las estrategias didácticas; los recursos didácticos y tecnológicos. Finalmente, el Libro de Texto para la Asignatura de Inglés IV, ha sido una excelente herramienta para que los profesores guíen a los alumnos en la consecución de los aprendizajes de la asignatura.

Todo lo anterior nos permitió elaborar lecciones acordes a los alumnos del Colegio para diseñar un libro de texto de Inglés IV y de este modo, lograr los aprendizajes establecidos en la asignatura mencionada y contribuir al perfil de egreso. Los materiales que fueron diseñados se basaron en los aprendizajes asignados por el coordinador en la primera sesión de trabajo. Asimismo, se prestó atención a los comentarios vertidos sobre los materiales presentados individualmente con la finalidad de mejorarlos y elaborar un libro que fuera de utilidad para todos los involucrados en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

**IV. ESTRUCTURACIÓN DEL LIBRO DE INGLÉS IV**

El Libro de Texto para la asignatura de Inglés IV *“Read, Listen and Interact”* está conformado por 140 páginas y se divide en las siguientes secciones:

1. Cuatro unidades, cada una de ellas tiene seis lecciones (las cuales están basadas en los aprendizajes y contenidos temáticos del programa de Inglés IV, del Plan de Estudios Actualizado del Colegio de Ciencias y Humanidades). Cabe señalar que en las diferentes lecciones se incluyen actividades de comprensión (lectora y auditiva), de producción (escrita y oral) y de interacción. En el último punto pueden observarse diferentes combinaciones: reading-writing; reading-speaking; listening-writing; o listening-speaking (por poner algunos ejemplos). Asimismo, al finalizar cada unidad se encuentran unas tablas de auto-evaluación para que los alumnos reflexionen sobre su desempeño de la asignatura.
2. Materiales de consulta para los alumnos, los cuales incluyen explicaciones gramaticales (diferentes a las que aparecen en las lecciones), los conectores más frecuentes y listas de verbos regulares e irregulares.
3. Materiales de consulta para profesores: programa sintetizado de Inglés IV y sugerencias para evaluar, de manera integral, las cuatro unidades.

Por otra parte, se diseñaron 16 audios (los cuales incluyen, narraciones, descripciones y diálogos), los scripts de los mismos y la clave de respuestas.

**IV. ETAPA DE PILOTAJE, AJUSTES Y DICTAMEN**

El libro de Texto para la asignatura de Inglés IV *“Read, Listen and Interact”* fue utilizado con 20 grupos durante el semestres 2018-2 (en dicha etapa se tomaron notas de los problemas de aplicación, instrucciones, calidad de los audios, entre otros). De igual manera se sometió a un Comité de Pares en el mismo semestre. Los ajustes realizados (entre mayo y septiembre de 2018) también incluyeron actualizar la clave de respuestas y cambiar el orden de una lección. En esta etapa el equipo de trabajo se enfrentó a una serie de dificultades:

* La selección de textos acordes a los contenidos conceptuales del programa de Inglés IV (lo que incluyó léxico (por ejemplo, *viajes, avances científicos*, etc.) y gramática (por ejemplo *Futuro con Be going to*).
* La elaboración de audios acordes al programa, lo que incluyó diálogos, narraciones y descripciones.
* El diseño de lecciones basadas en los 16 aprendizajes que integraron las cuatro unidades de la asignatura Inglés IV.
* El balance de las diferentes actividades de cada unidad para lograr su propio propósito, y de esa manera, lograr el propósito general de Inglés IV.

Con la participación entusiasta de los integrantes del grupo de trabajo fue posible resolver las dificultades mencionadas, además de tomar muy en cuenta los resultados del pilotaje y las observaciones del Comité de Pares. Con todo lo anterior, se procedió a realizar ajustes en los siguientes aspectos:

1. Errores de captura.
2. Instrucciones imprecisas.
3. Explicaciones gramaticales.
4. Ejercicios de comprensión (auditiva o lectora).
5. Calidad de los audios.
6. Definiciones de los tipos de lectura.

**IV. CONCLUSIONES**

En conclusión, el Libro de Texto para Inglés IV es una excelente herramienta para apoyar el aprendizaje de los alumnos y para lograr el propósito general, ya que se apega a la definición de **Libro de Texto para una asignatura**, al programa de Inglés IV y cumple con los indicadores del PRIDE que señalan a continuación:

1. **Pertinencia**: ya que hay congruencia con el *Programa Actualizado de Inglés IV*; el Modelo Educativo del CCH, el nivel educativo, las prioridades institucionales. Asimismo, el lenguaje y la estructura son adecuados a los alumnos. Finalmente, la elaboración de un Libro de Textofue viable de realizar en el ciclo 2016-2017.
2. **Calidad**: pues el Libro de Texto para Inglés IV se basó en la definición del Glosario de Términos; hay actualidad en los temas abordados; la bibliografía es vigente y hay actualidad en los tratamientos disciplinario (lo cual incluye el Enfoque Comunicativo y los elementos incluidos en el Marco Común Europeo) y pedagógico, el cual toma en consideración el papel del alumno, el del profesor, el proceso de enseñanza-aprendizaje, la clase-taller y la evaluación de la lengua.
3. **Trascendencia**: ya que hay elementos originales en el tratamiento didáctico de un Libro de Texto; hay aportaciones para mejorar la enseñanza de la asignatura de Inglés IV; la elaboración de un **Libro de Texto** cubre la necesidad institucional del **Rubro 3** y se socializará el producto con otros profesores del Colegio.
4. **V. REFERENCIAS**

Adams O. (2017). “Ways To Respond To “What Are Your Plans After College?”. Recuperado de http://comerecommended.com/18-ways-respond-plans-college/

Alison J. (2017). “Fishing in the Rain”. Recuperado de <http://www.esljokes.net/contents.html>

Astrocenter (2017). “Daily Horoscope”. Recuperado de <http://www.astrocenter.com/us/horoscope-daily-index.aspx>

Bachelor Studies. (2017). “Programs in Tourism”. Recuperado de <http://www.bachelorstudies.com/Bachelor/Tourism/>

Bachelors Portal (2017). “Bachelor’s Degrees”. Recuperado de <http://www.bachelorsportal.eu/disciplines/>

Bradford A. (2017). “What is Global Warming?” Recuperado de <http://www.livescience.com/37003-global-warming.html>

Busy Teacher (2017). “Debate Champions”. Recuperado de

<http://busyteacher.org/21711-great-debates-9-steps-to-organizing.html>

CCH (2016) *Programa de Estudio de Inglés IV*. México.

Coombe Christine (2007). *A Practical Guide to Assessing English Language Learners.* USA. University of Michigan Press.

Drzewicka P. (2017). “Teenagers´ Lifestyle”. Recuperado de <http://4lochelm.pl/witryny/Witryna/Teenagers%27%20lifestyle.html>

Enchanted Learning. (2017). “Abraham Lincoln”. Recuperado de

<http://www.enchantedlearning.com/history/us/pres/lincoln/>

English Exercises Org. (2017). “Hannah and Jamie”: Recuperado de http://www.englishexercises.org/ makeagame/viewgame.asp?id=3872

English Intermediate. (2017). “The Earth´s Future”. Recuperado de <https://englishintermediate1.wordpress.com/2011/07/18/reading-comprehension/>

Galvin Ch. (2017). “My Autobiography”. Recuperado de <http://www.idiom.com/~cxarli/english/bio.html>

Gebhard Jerry G. (2009). *Teaching English as a Foreign or Second Language.* USA. The University of Michigan Press.

Gutiérrez C. (2017-1). “Advising Teens”. “Life is and Echo”. “Radio Program”. CCH/UNAM.

Gutiérrez C. (2017-2). “Route 66“. “Teachers at Disney”. “Weird Experiences”. CCH/UNAM.

Harmer Jeremy (2011)*. How to teach Writing.* United Kingdom. Pearson/Longman.

Hedge Tricia (2011). *Teaching and Learning in the Language Classroom.* Oxford University Press.

IEUniversity. (2017). “Bachelor in Information Systems Management”. Recuperado de <http://www.ie.edu/university/home/>

Japan Guide (2017). “How is life in Japan for a teenager?” Recuperado de

<http://www.japan-guide.com/forum/quereadisplay.html?0+110459>

Leidner G. ( 2 0 1 7 ) . “AbrahamLincoln”. GreatAmericanHistory.

Recuperado de: <http://www.greatamericanhistory.net/lincolnbiography.htm>

Livescience (2017). “What you should do during an Earthquake”. Recuperado de <https://www.livescience.com/33556-earthquake-safety-tips.html>

Martínez J. (2017) “Planning a Trip to Europe”. CCH/UNAM.

Millstein S. (2017). “What Will The World Be Like in 50 Years?”. Recuperado de <https://www.bustle.com/>

articles/29803-what-will-the-world-be-like-in-50-years-19-futuristic-predictions

Mother´s Day (2017). “Mother´s Day”. Recuperado de

<http://www.mothersdaycelebration.com/mothers-day-history.html>

My English Pages (2017). “Ten Tips to succeed in your career”. Recuperado de

<http://www.myenglishpages.com/site_php_files/reading-tips-for-career-success.php>

Mysterious Topics (2017). Baba Vanga. Recuperado de

<http://mysterioustopics.com/baba-vanga-bulgarian-nostradamus/>

Naranjo L. (2017). “Acts of Kindness”. CCH/UNAM.

Natural Resources Defense Council (2017). “Are the effects of global warming really bad?”

Recuperado de <https://www.nrdc.org/stories/are-effects-global-warming-really-bad>

Nuttall C. (2005)*. Teaching Reading Skills in a Foreign Language.* UK. Macmillan.

Reading ESL (2017). “Going to the Zoo”. Recuperado de <http://www.readingesl.ca/grammar/future.htm>

Thompson L. (2017). “A Mysterious Story”. Recuperado de <https://teacherluke.co.uk/2009/11/12/mystery-storynarrative-tenses/>

Thornbury Scott (2011). *How to teach Speaking.* UK. Pearson/Longman.

Upseis (2017). What You Should Do before, during, And after an Earthquake. Recuperado de <http://www.geo.mtu.edu/UPSeis/bda.html>

Wikipedia (2017). “History of the Internet”. Recuperado de <https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_the_Internet>

Wikipedia (2017). “Timeline”. Recuperado de <https://en.wikipedia.org/wiki/Timeline>

Wikipedia (2017). “New Year´s Resolution”. Recuperado de <https://en.wikipedia.org/wiki/New_Year%27s_resolution>

Wilson J. J. (2012). *How to teach Listening. UK.* Pearson/Longman.